

1:35 '39-'45 SERIES

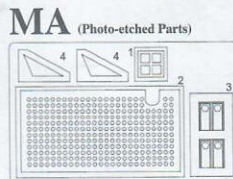
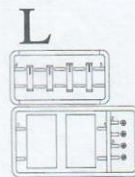
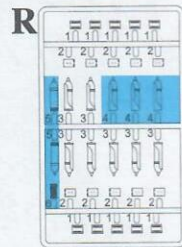
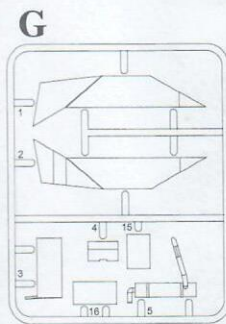
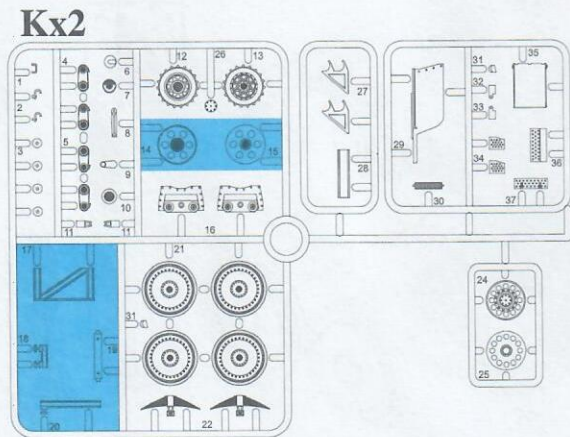
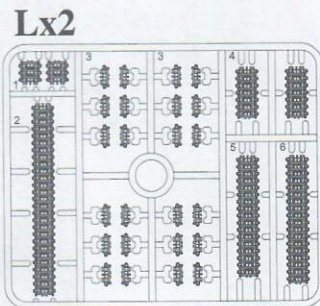
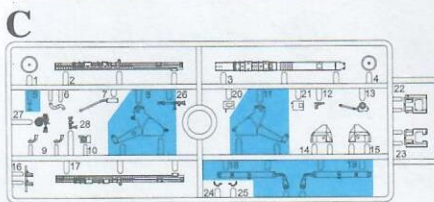
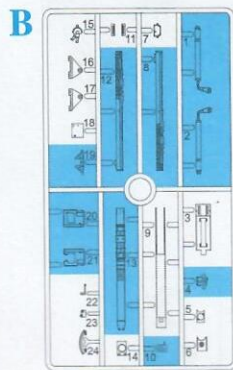
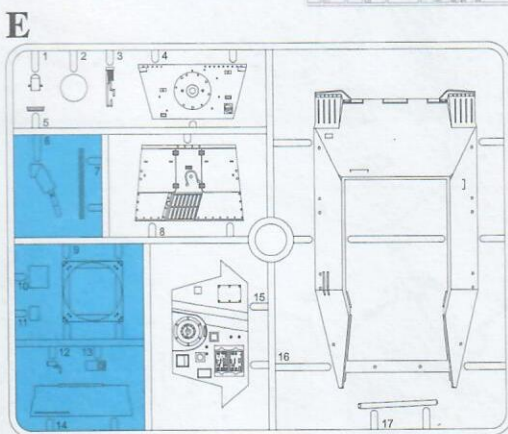
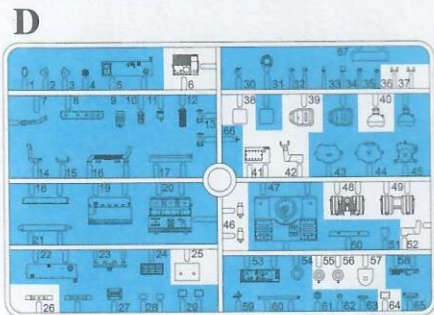
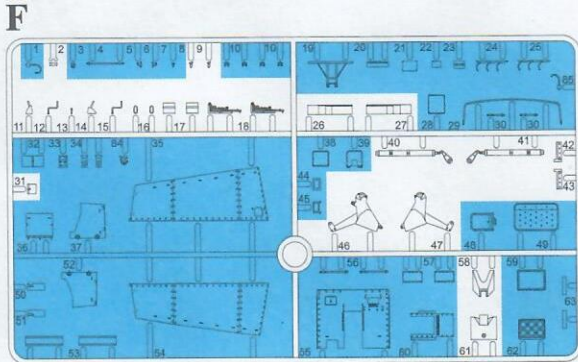
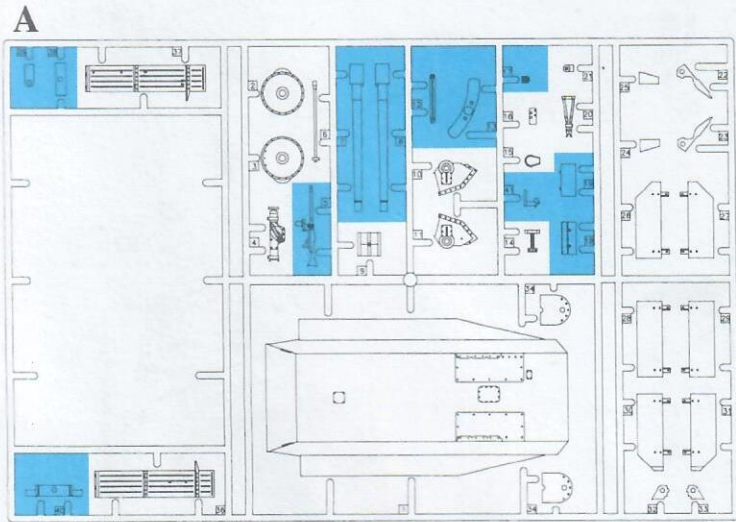
15cm s.I.G.33/2 (Sf) auf Jagdpanzer 38(t) Hetzer

Smart
Kit



Technical drawings provided by DAN GRAVES and the DRAGON Engineer Team.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as technical consultants.

KIT NO. 6489



の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不要な使用の部品

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の **H1** は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用/ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- **H1** 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。



2 つつくってください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組



取り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE
POISTA
AVLAGNSA
切取



接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAEJ
不用粘合



デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHEND
APPLIQUEZ DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICERA DECALEN
貼上水印紙



穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
OPTIONAL
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TÄTTÄ REIKÄ
FYLL HÅLET
掘孔填平



接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。
PLEASE WAIT FOR FEW MINUTES UNTIL DRY
SOME MINUTES WAITEN BUS KLEBSTOFF GETTROCKNET IST
KOPFETARE ALCON MINUTI PACHE LA COLLA SI È ASSOLUTA
VELEZZE PREVENTER QUELQUES JUSQU'AU SECHAGE
VÄNTA INÅGRA MINUTER FÖRE TILLS TORR
DÖRA BELÖVNA MINUTER FÖRE KLÄRRETS
稍候數分鐘 直至接著劑乾固



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAPROVASTI
FORIKTIGT
小心留意



穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORD APERTO
AVÅA REIKA
ÖPPNÅ HÅLET
鑽孔



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMAA YHTEEN
LIMMA HOIP
用膠粘合



折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARE
TÄTTÄ
BOCKA
屈曲



どちらかを選んでください
CHOOSE METAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINKAANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用



瞬間接著劑 (金屬用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALU
PÄIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNÄBELIM FÖR METALLDELAR
金屬用速乾膠

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der **H1** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **H1** refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro **H1** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

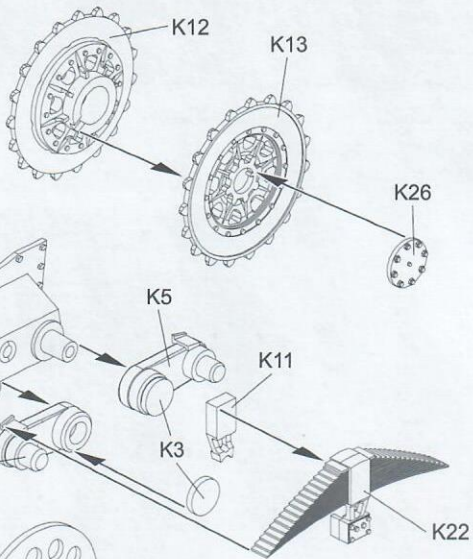
- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte. e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- **H1** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H 1 1	ホワイト(白)	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H 12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H 47 11	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐, 啡紅色
H 76 61	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCI	燒鐵色
H 80 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵礮綠色
H 4 403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

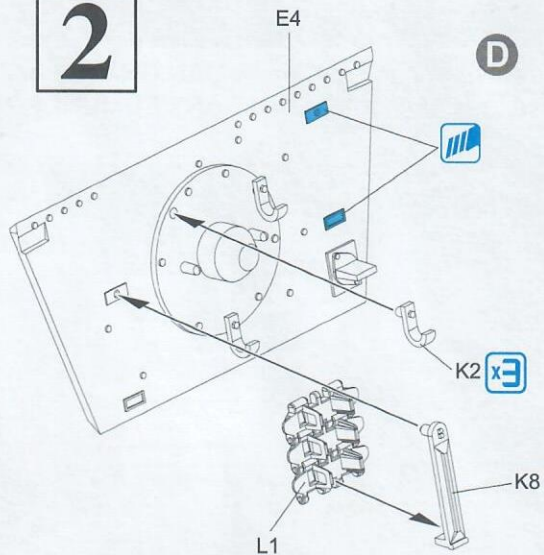
1

A x2



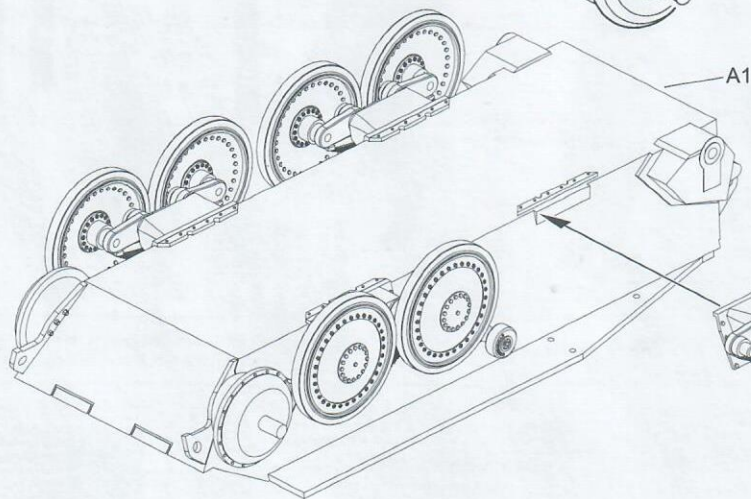
2

D



3

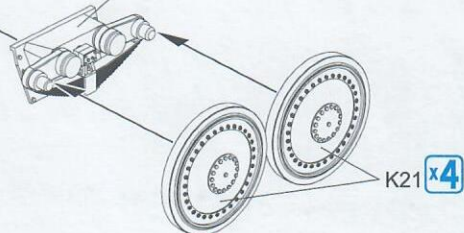
A22(A23)



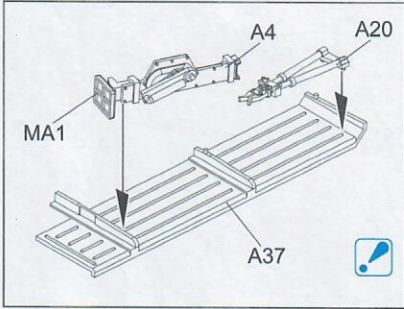
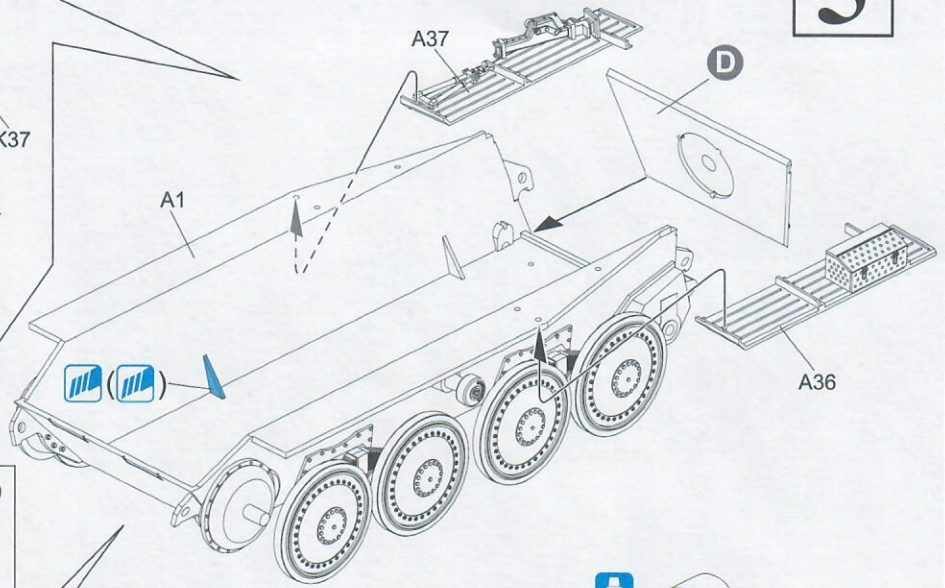
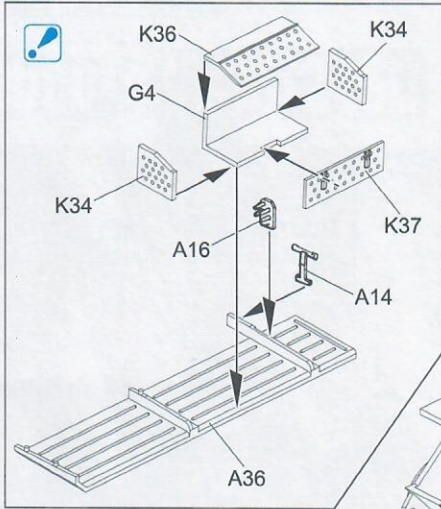
4

B x4

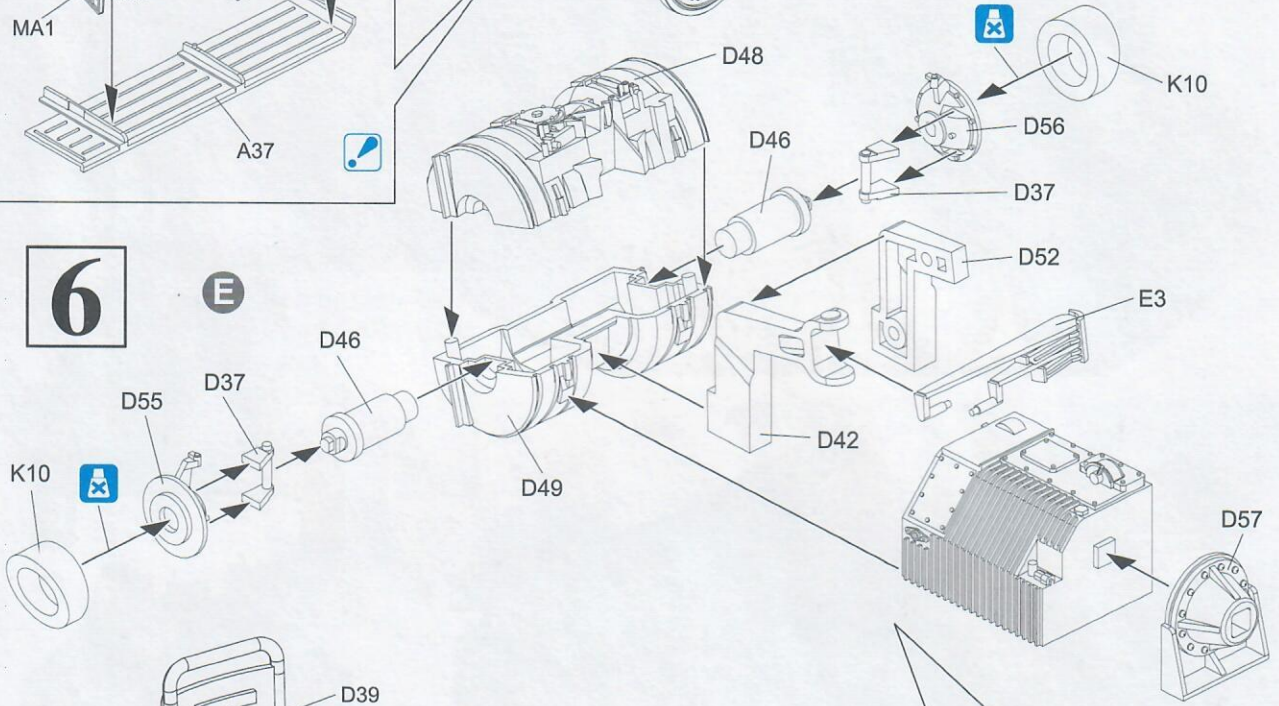
K21 x4



5

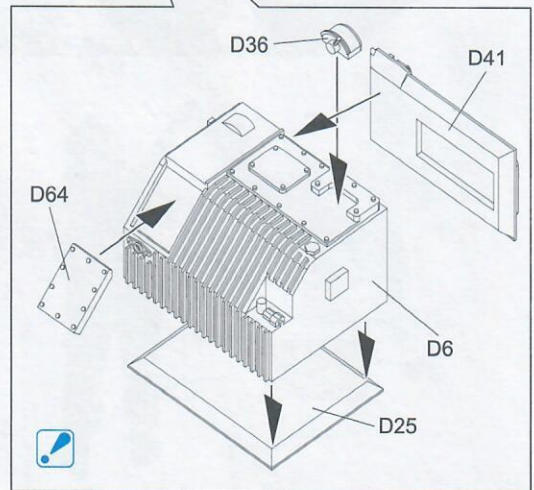
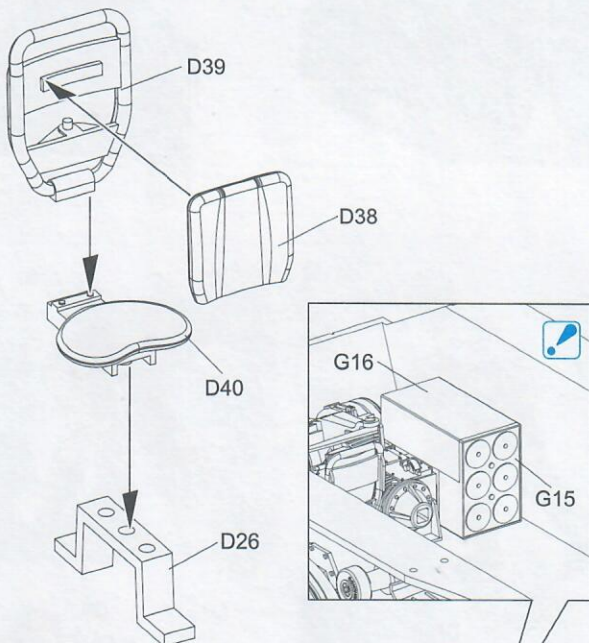


6

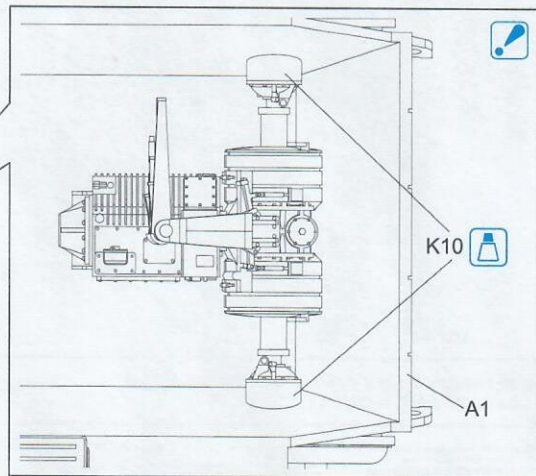
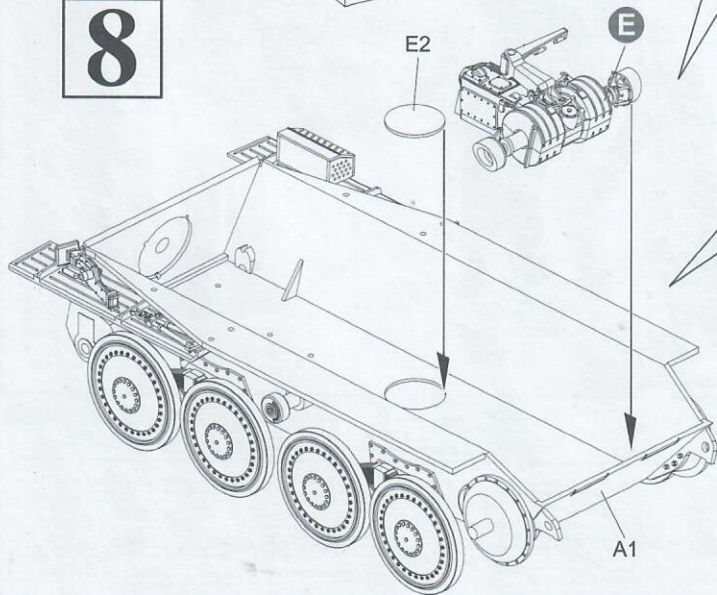
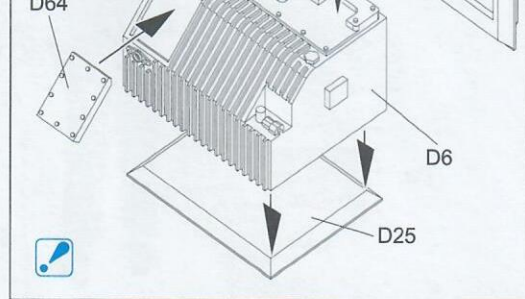
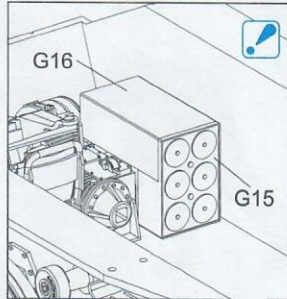
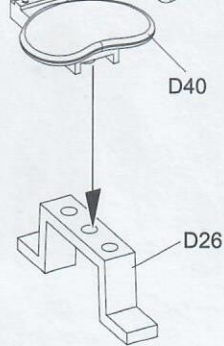


7

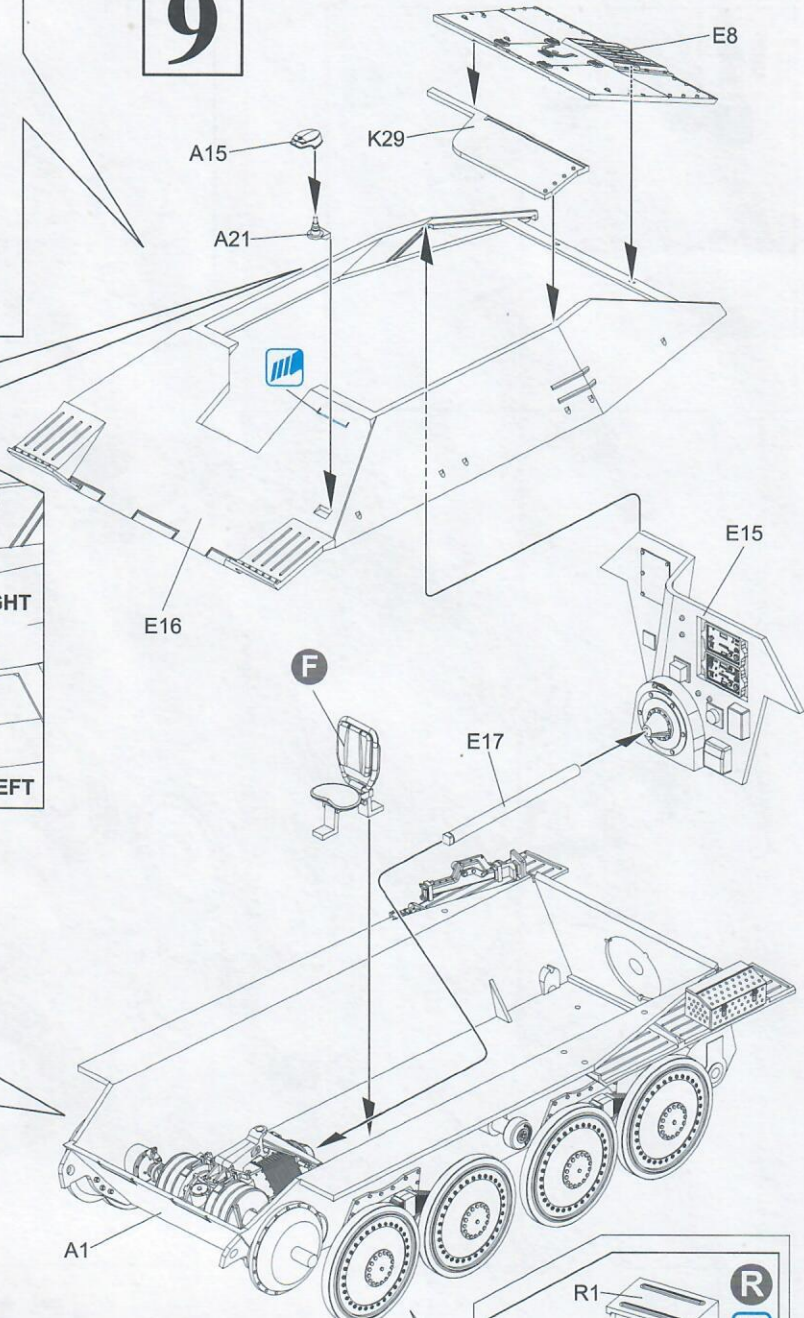
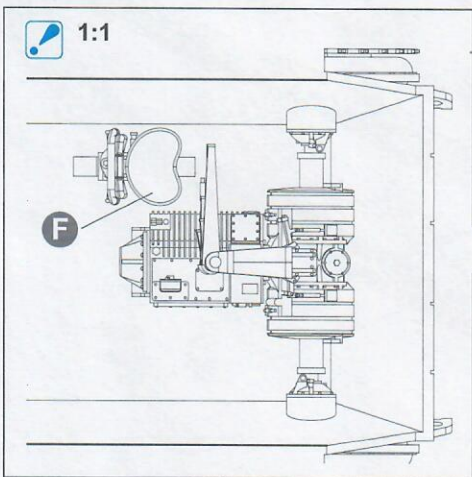
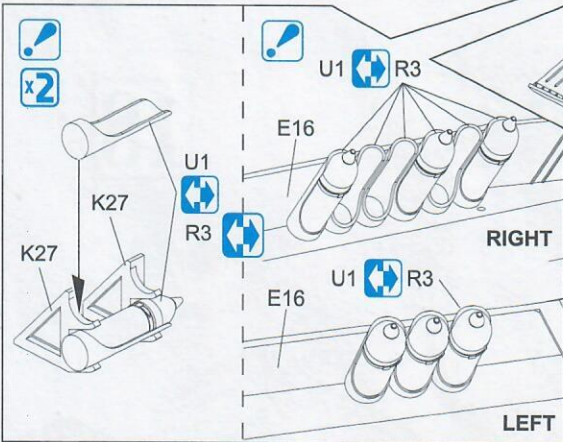
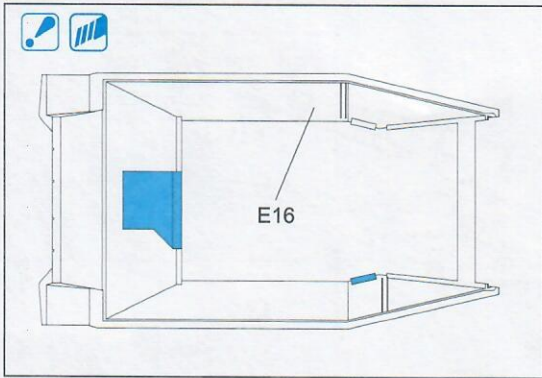
F



8



9

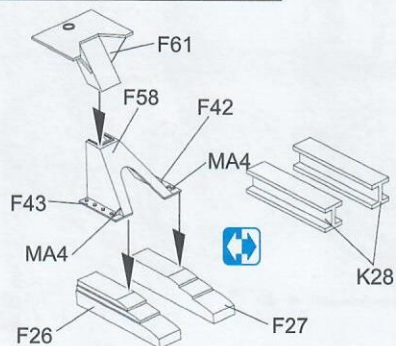


R1

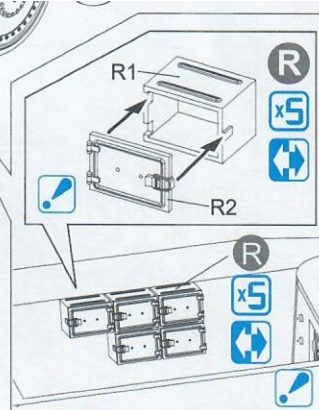
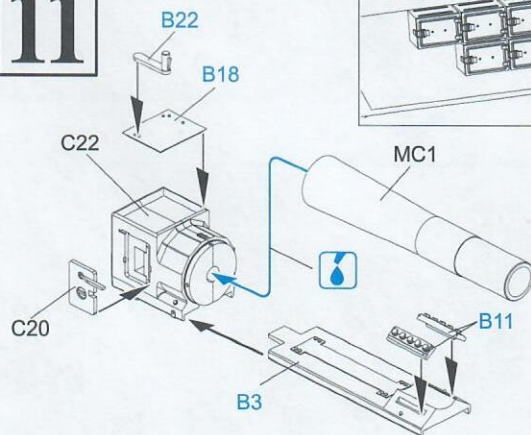
R

10

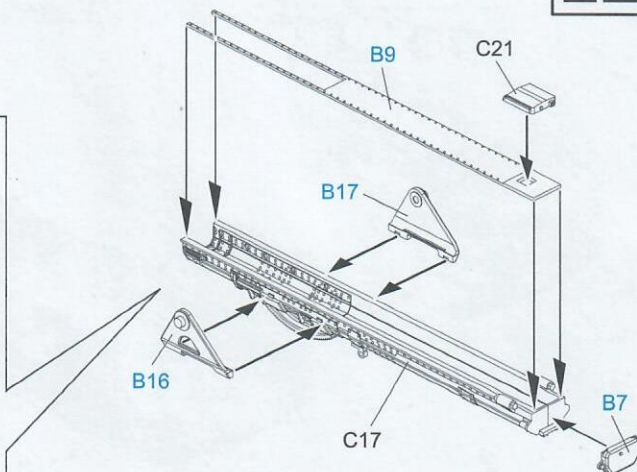
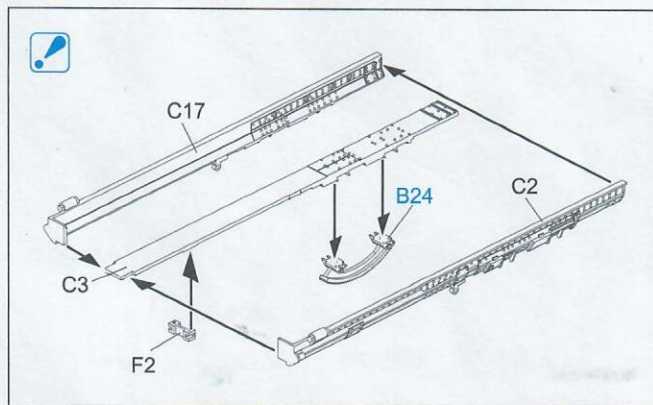
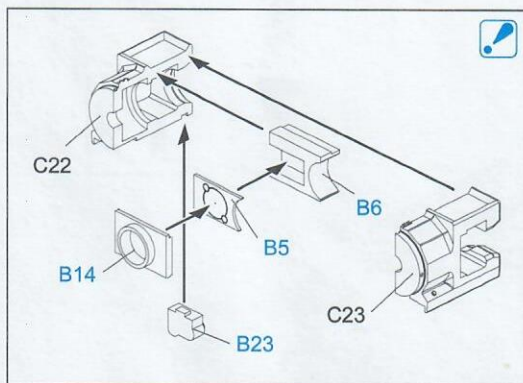
G



11

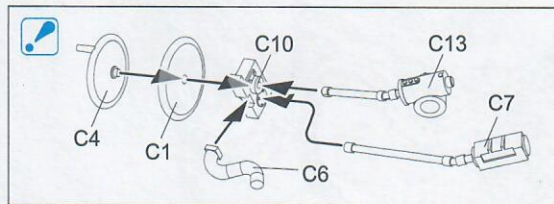
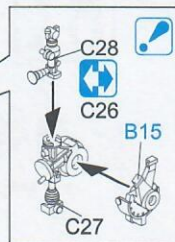
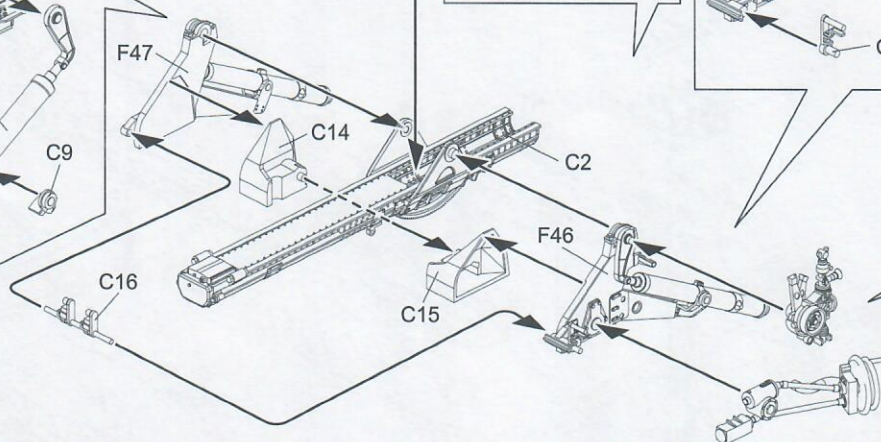
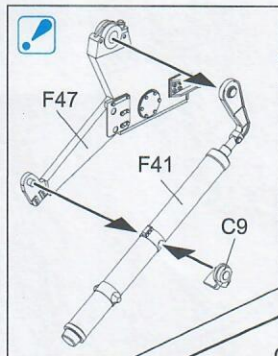
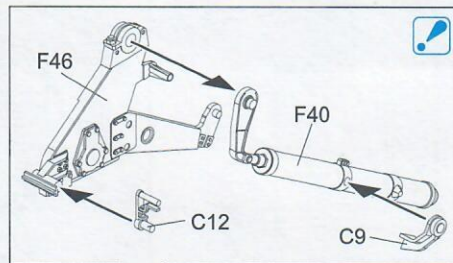
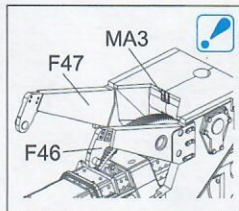
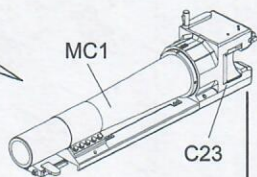
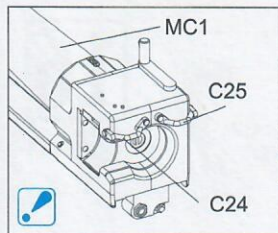


12



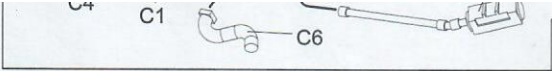
13

H

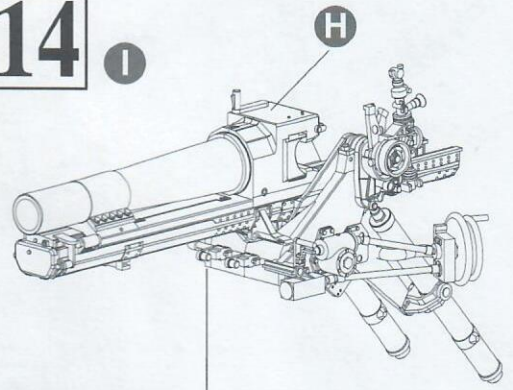
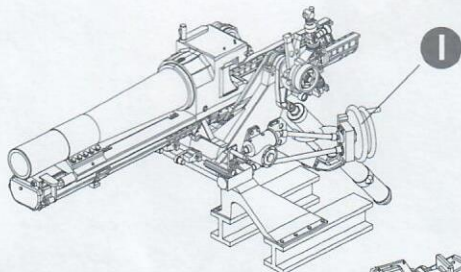


14

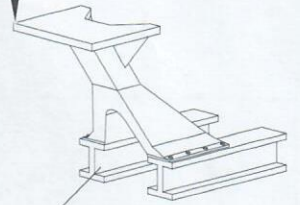
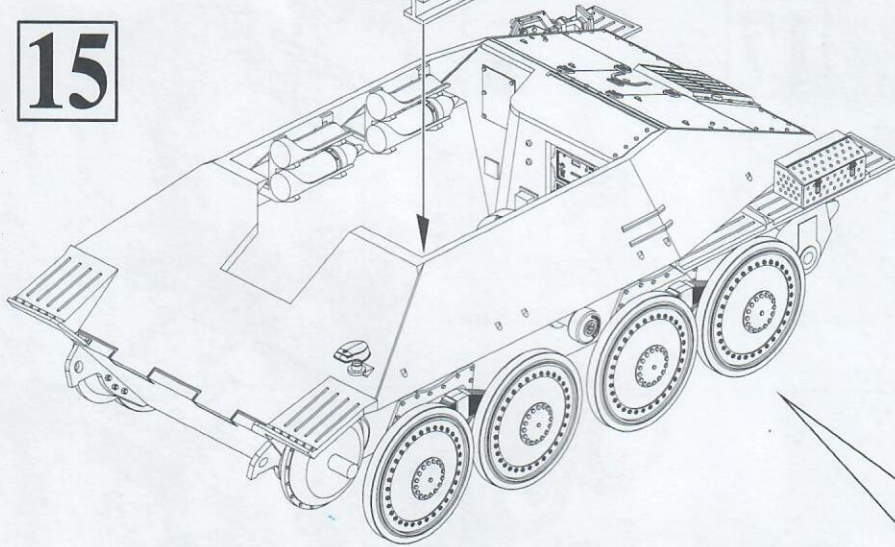
H



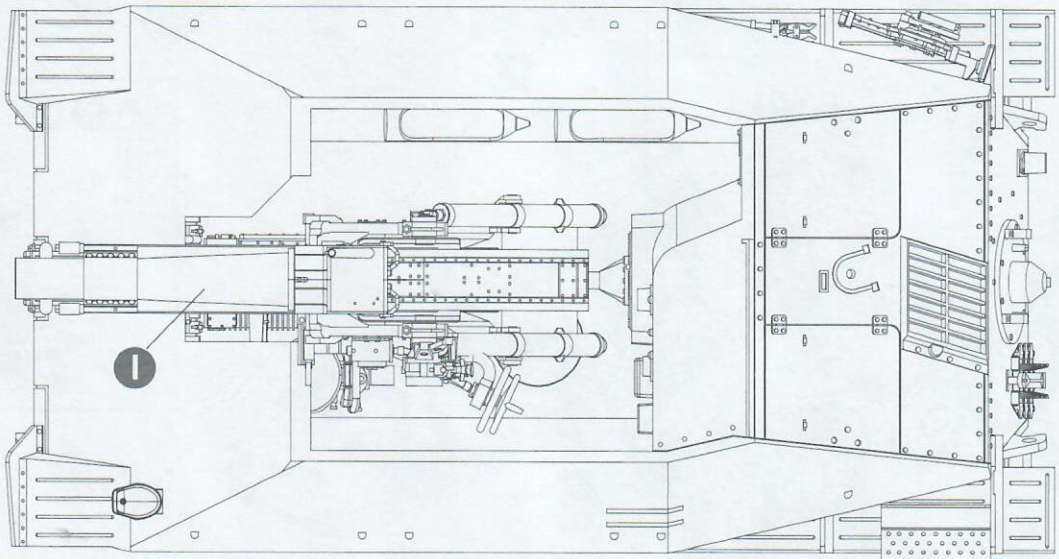
14

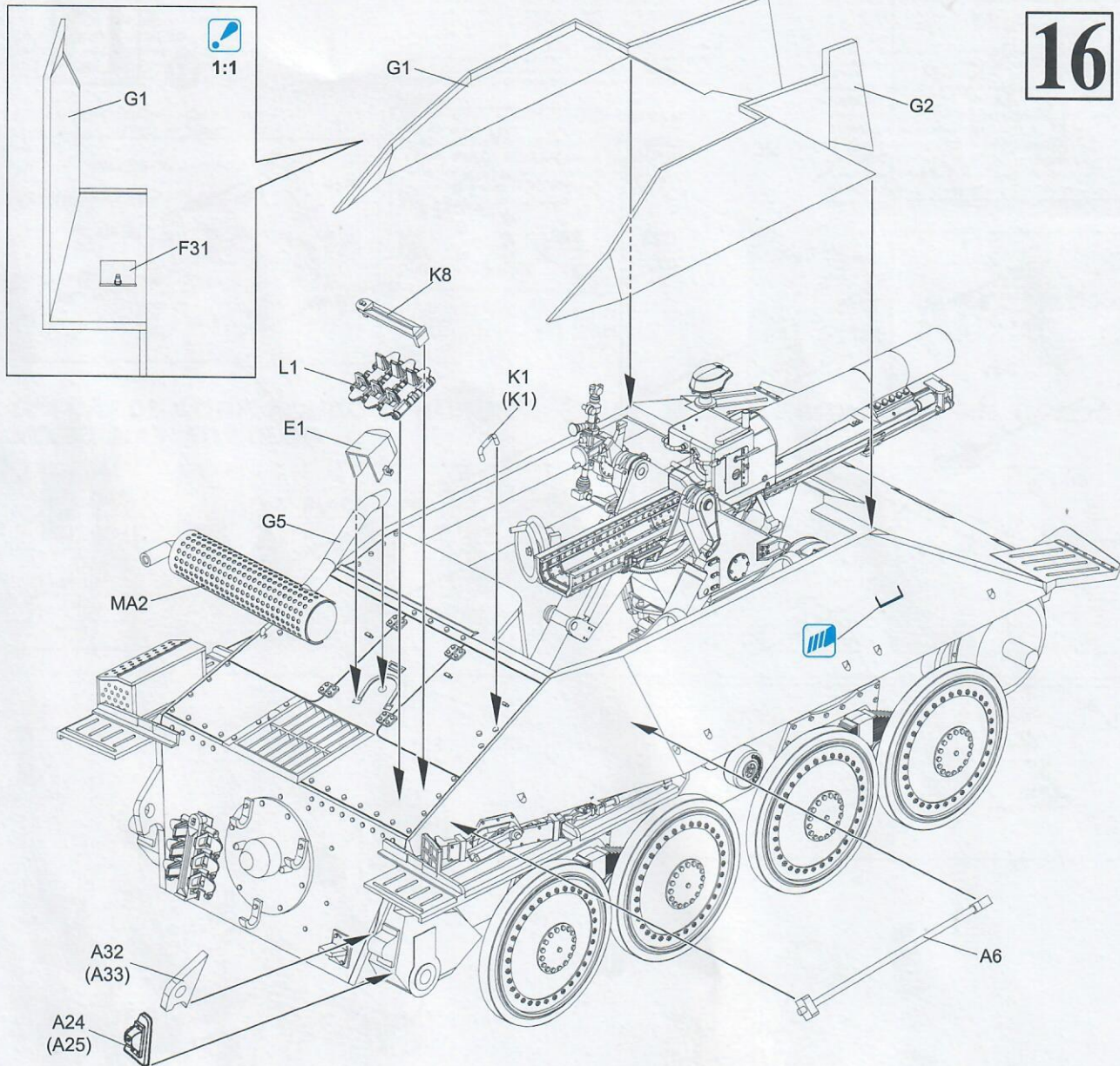


15



1:1



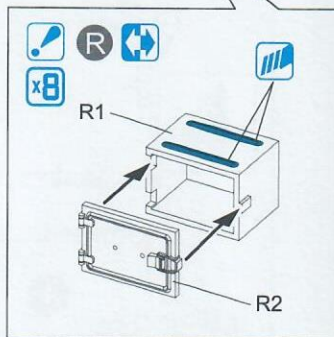
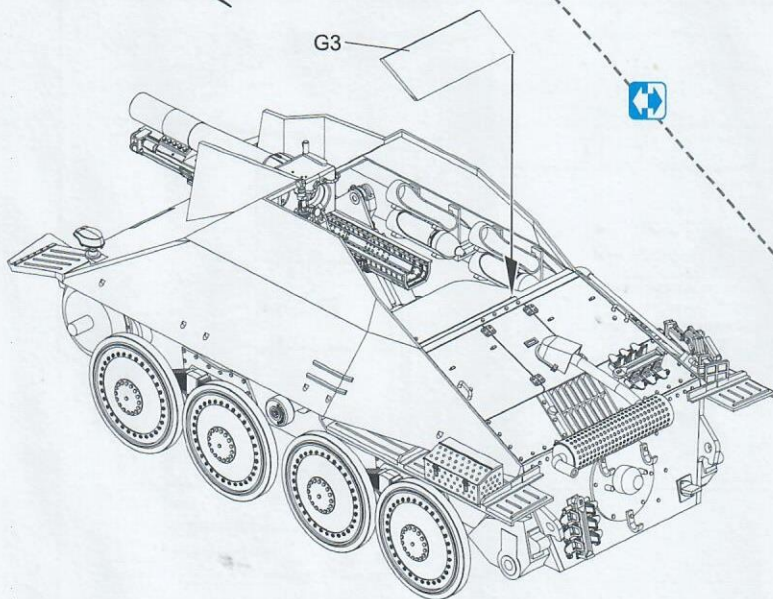
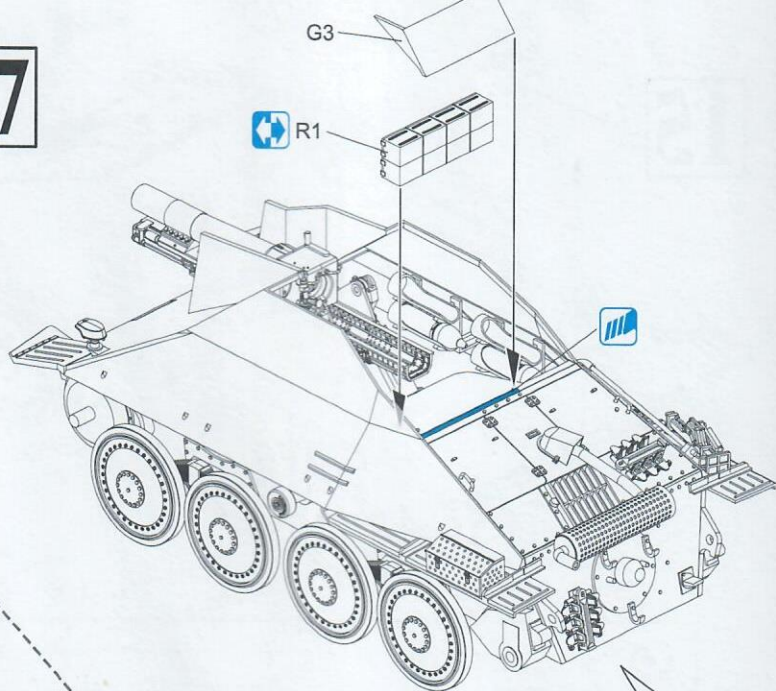
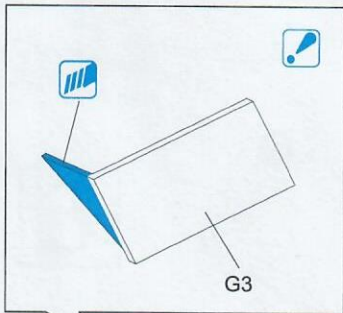


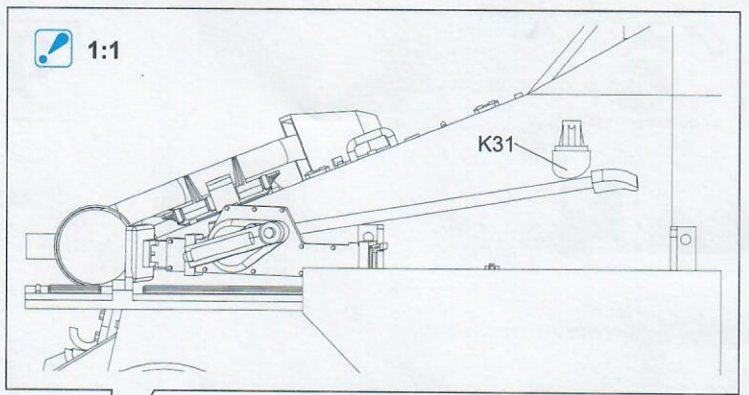
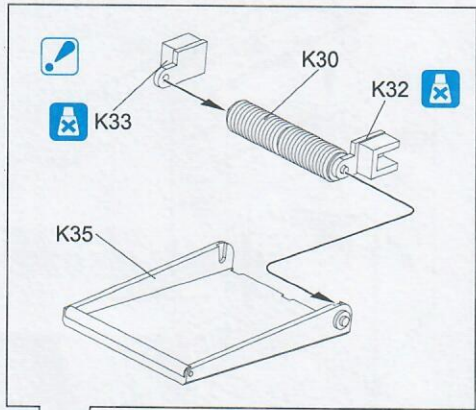
17

G3

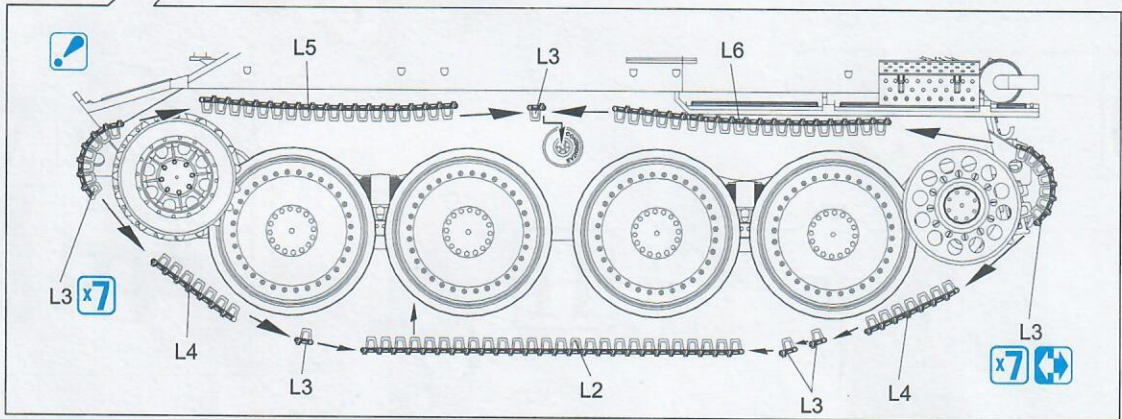
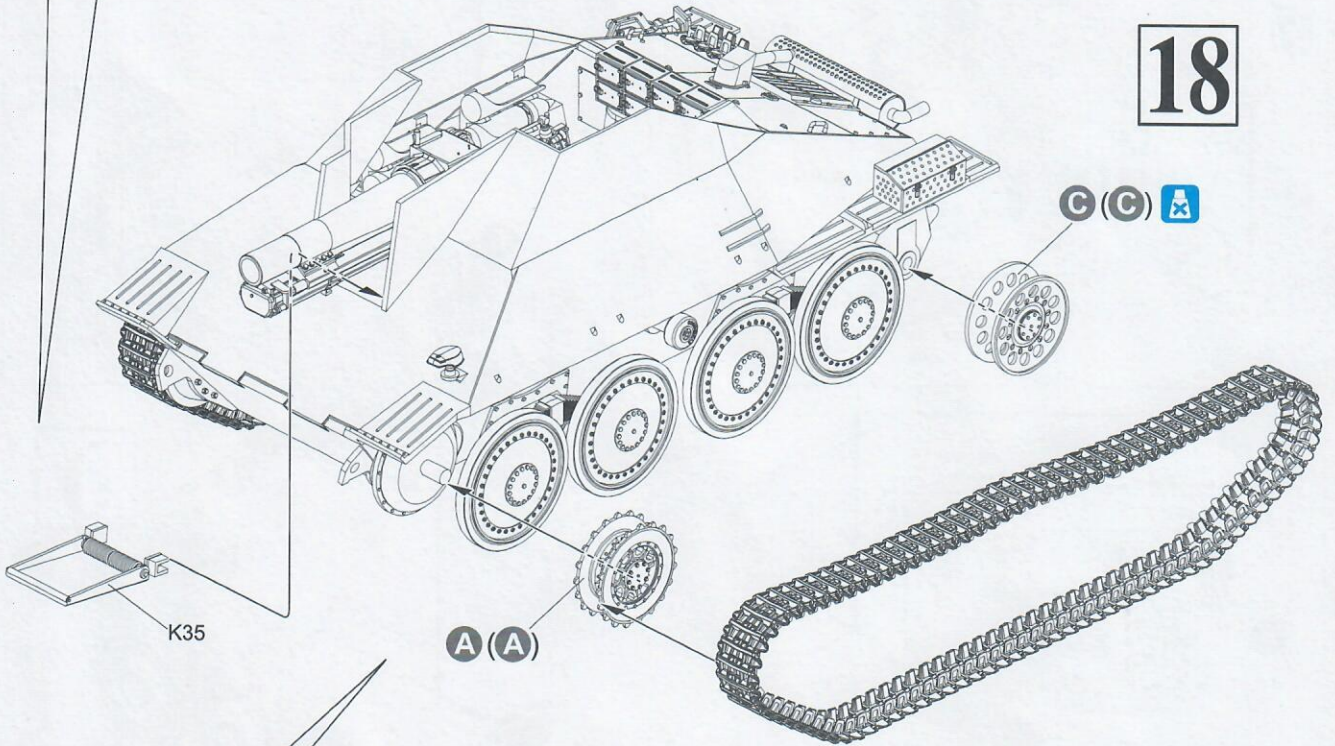


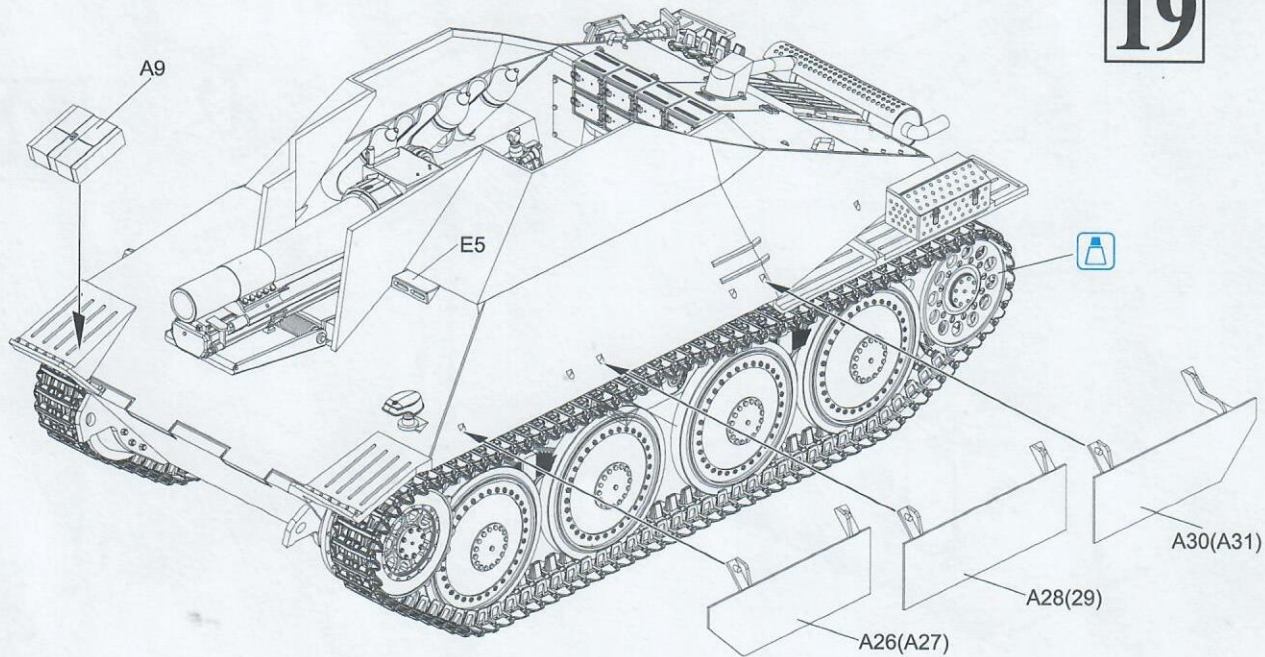
R1





18

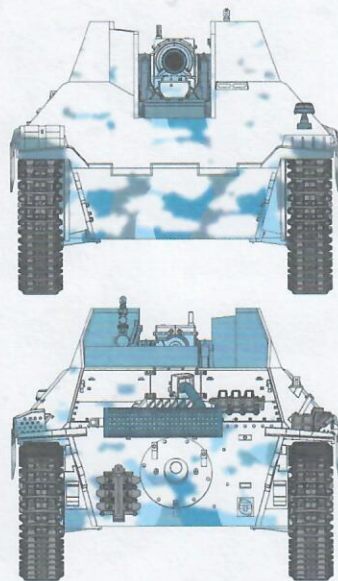
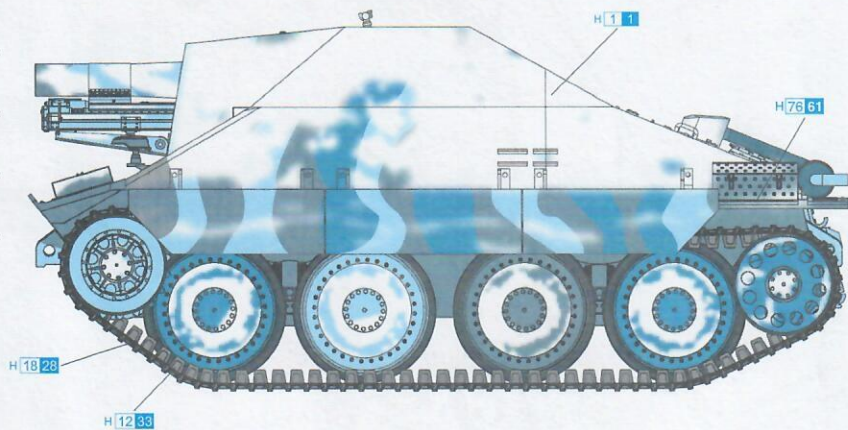




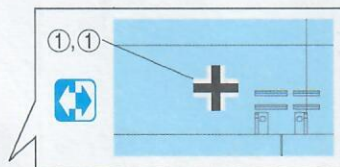
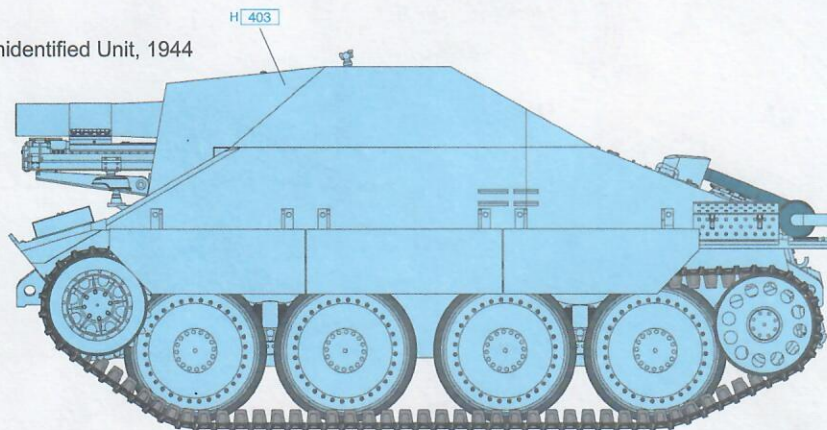
Paint & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標貼及着色指示 Decoration et Peinture Marchio & Pittura

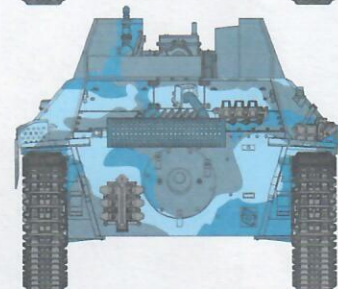
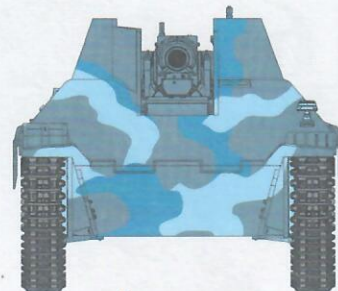
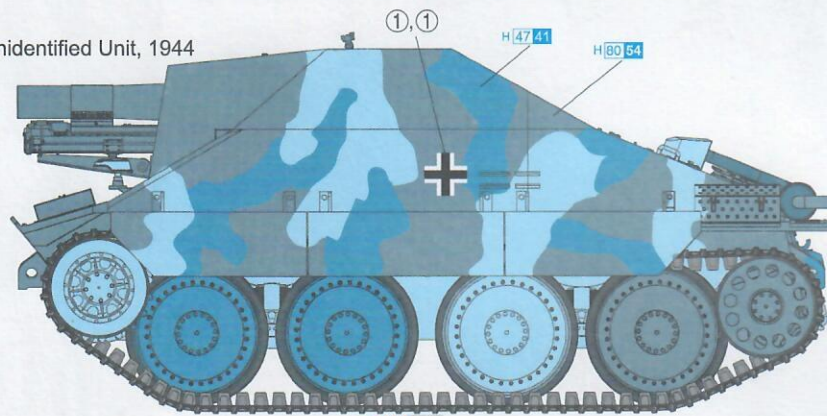
Unidentified Unit, 1944

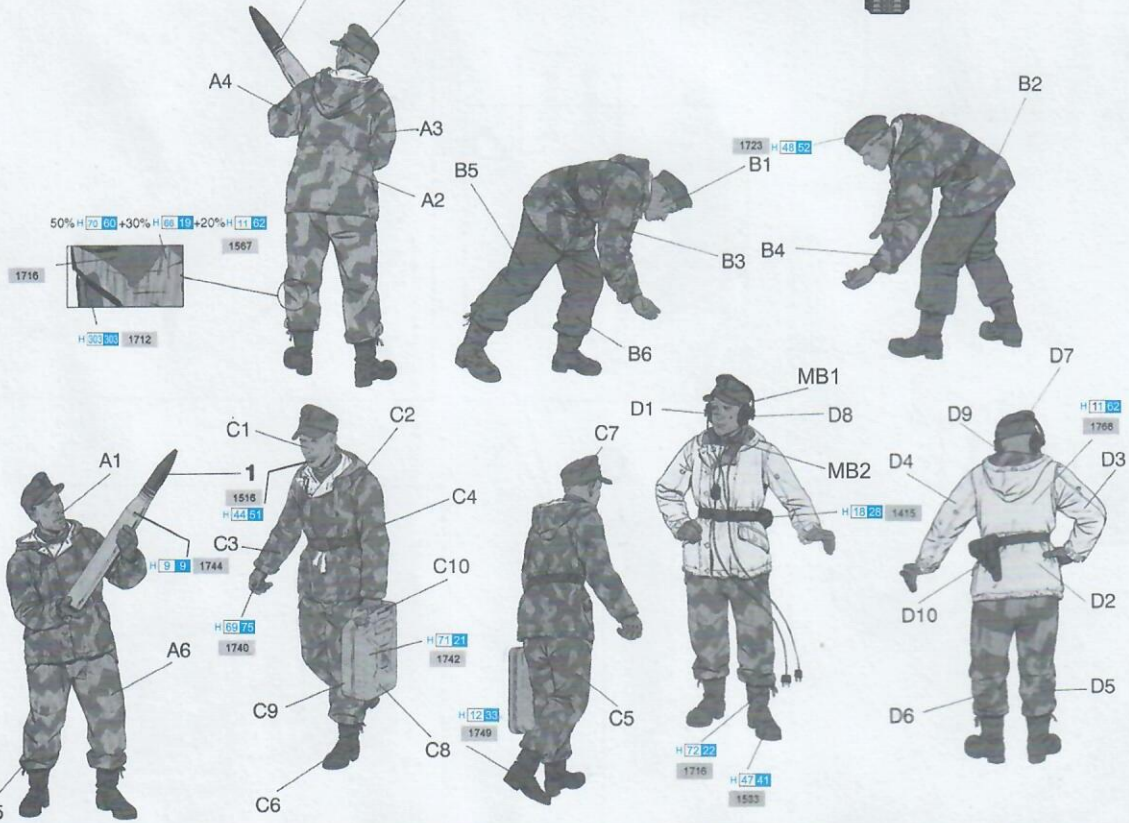


Unidentified Unit, 1944



Unidentified Unit, 1944





Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



DRAGON

Copyright © 2023
6489-01

Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Confezionare col preparato per il disegno e allentarlo sulla base di carta. In questo caso, applicare nella esatta posizione sul modello facendo attenzione a non toccare la base di carta.
- ④ Ripetere il disegno nella esatta posizione mediante il preparato umido, quindi toglierlo facendo in attenzione se la bolla d'aria sotto la decalcomanie muoveva un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sarà asciutta, togliere con un panno umido l'eventuale residuo rimasto sulla decalcomanie stessa.

Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque dessin séparément de sa feuille de papier et le plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
- ③ Verser avec le tout dit sur le pinceau le produit de base de votre préparateur. Et, sur le pinceau, le transférer sur le modèle et l'autre document le papier support.
- ④ Répéter le dessin dans la position exacte avec un éponge humide et appliquer tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, ôter les saletés sous des décalcomanies avec un chiffon humide.

貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布擦淨模型表面。
- ② 將每個標貼從紙張上剪下，並放入熱水中約 20 秒。
- ③ 將刷頭沾取標貼後塗於模型表面，如無刷頭，則將標貼直接塗於模型表面，並塗於模型表面。
- ④ 用濕布將標貼塗於模型表面，並塗於模型表面。
- ⑤ 標貼貼上後，用軟棉布擦去標貼表面，並塗於模型表面。

アーカーの正しい塗り方

- ① アーカーの表面を濡らした布で拭き取ってください。
- ② 貼りたいアーカーをそれぞれ、1 枚ずつ、または貼るべき面に熱湯で 20 秒浸すだけです。
- ③ アーカーを塗る上ではアーカーの裏面に塗料を塗ります。アーカーを塗る際は、アーカーの裏面に塗料を塗ります。
- ④ 貼りたいアーカーを塗る上では、アーカーの裏面に塗料を塗ります。
- ⑤ アーカーの裏面に塗料を塗る上では、アーカーの裏面に塗料を塗ります。

Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a finger to check if the decal is loose from the backing paper, if so, place it in the proper position on the model, and wipe it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet finger, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decal is dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left onto them.

Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Reinigen Sie das Modell mit einem feuchten Tuch.
- ② Schneiden Sie jedes einzelne Bild aus dem Bogen heraus und tauchen Sie es in warmes Wasser für 20 Sekunden ein.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es von Papier weg und setzen es genau Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder die Rückblende mit einem feuchten Tuch.